



SABRE SAW PPFS 1250 A1

GB

SABRE SAW

Operation and safety notes

Translation of the original instructions

PL

PIŁA SZABLASTA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

DE AT CH

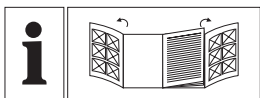
SÄBELSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

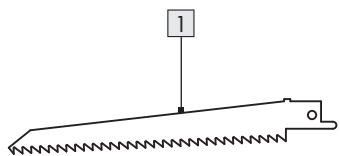
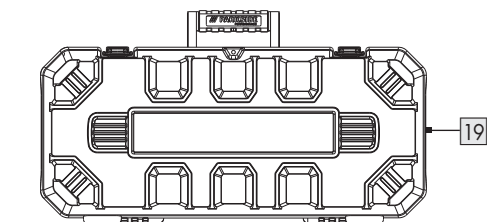
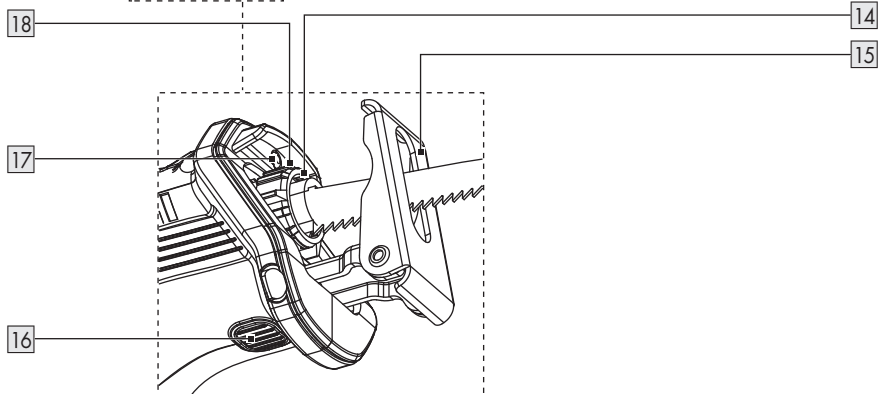
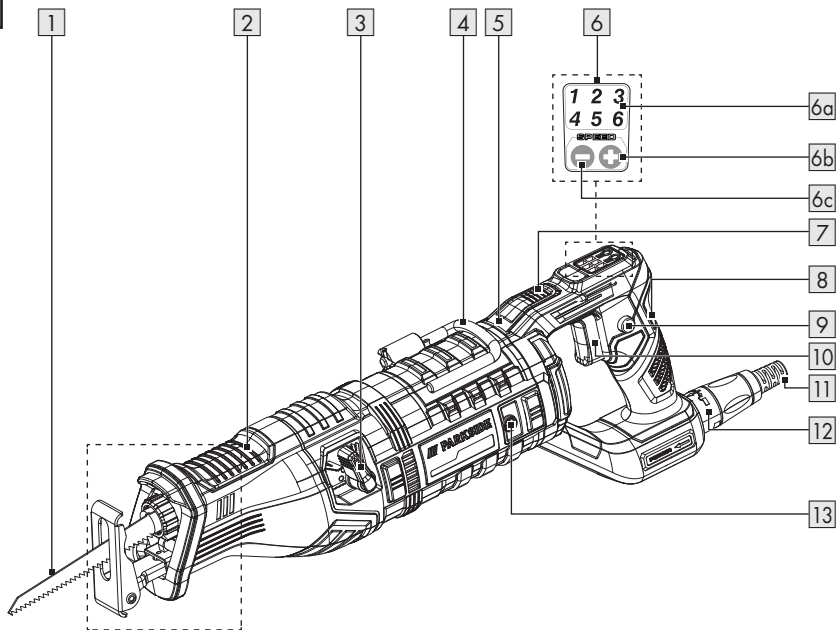
IAN 448840_2304

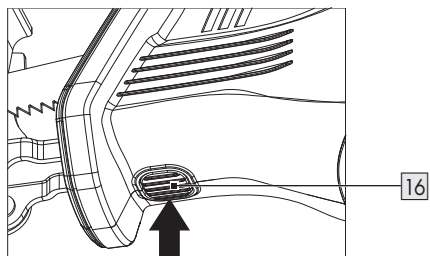
PL



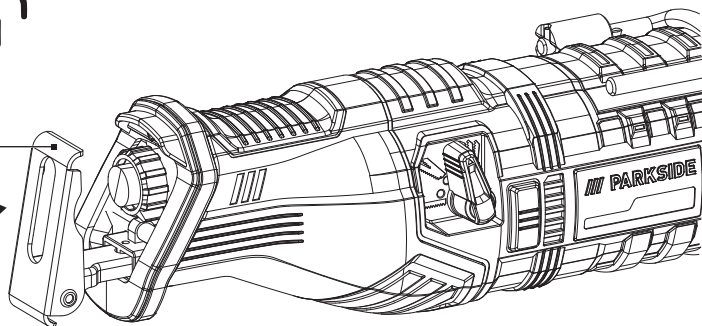
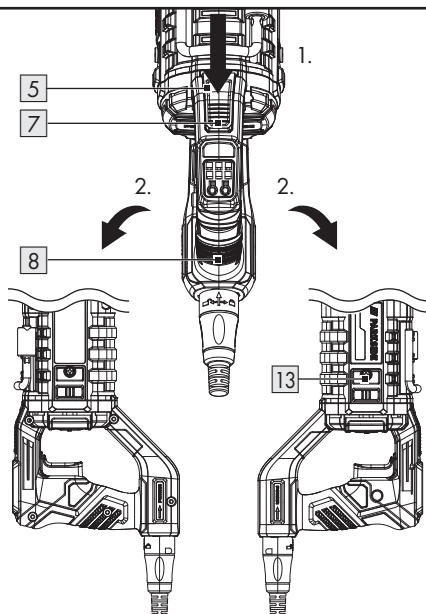
GB	Operation and safety notes	Page	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36

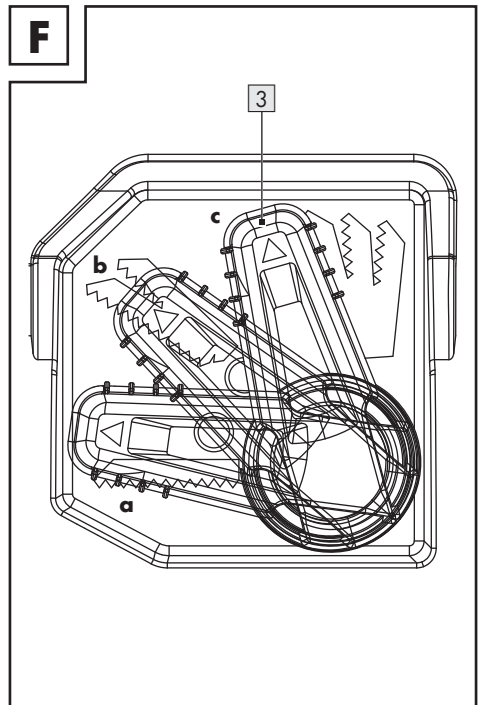
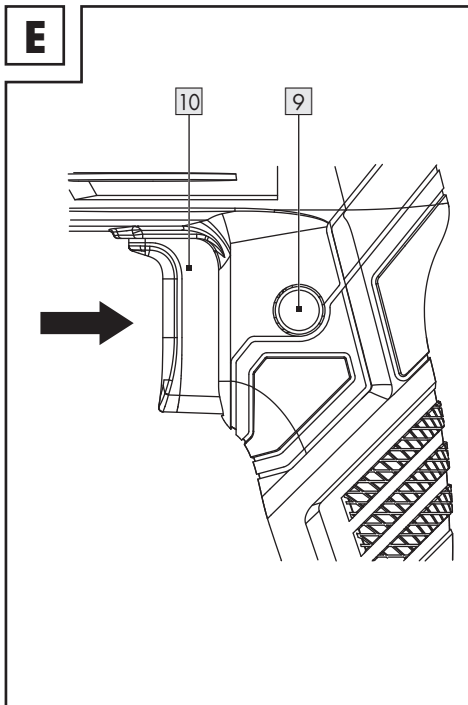
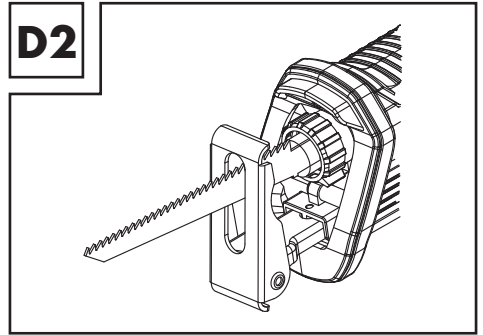
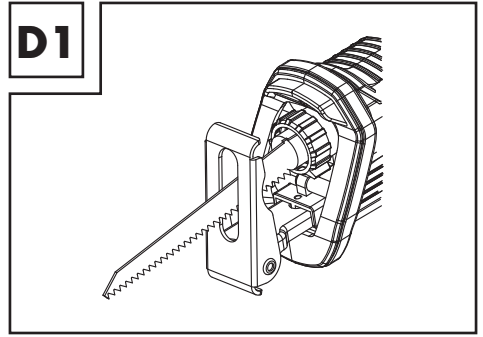
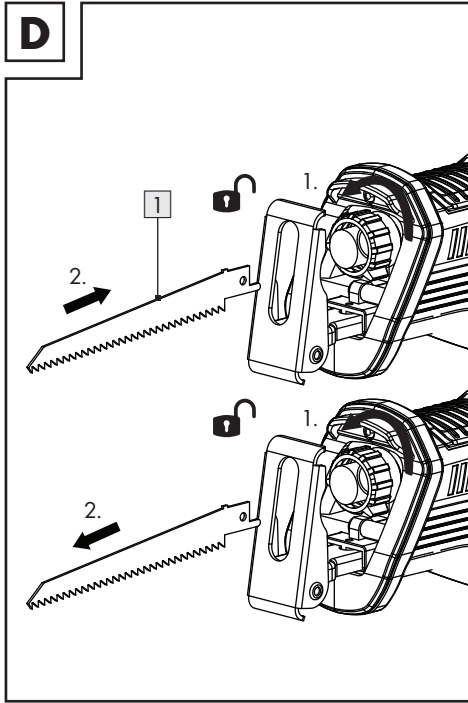
A



B

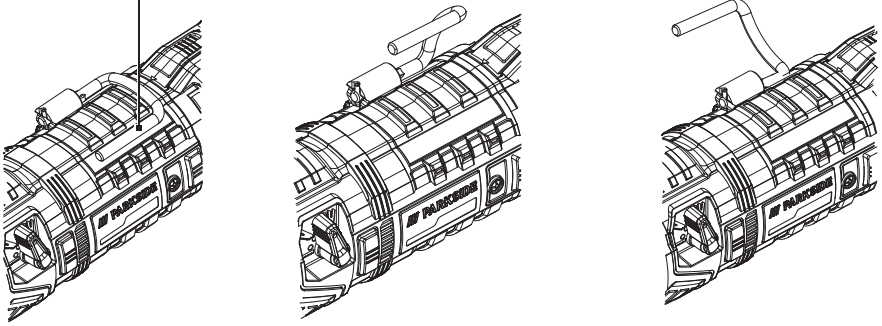
15

**C**



G

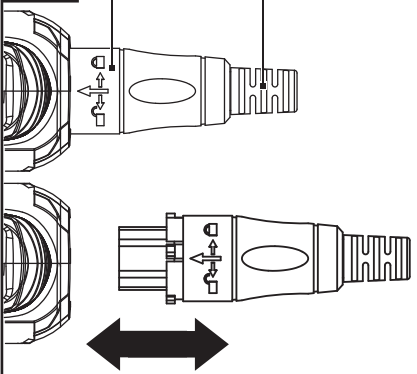
4



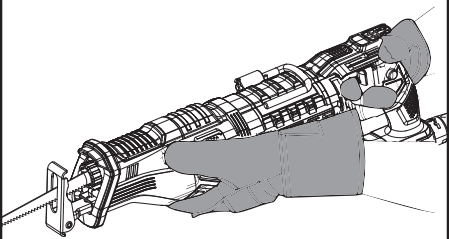
H

12

11



I

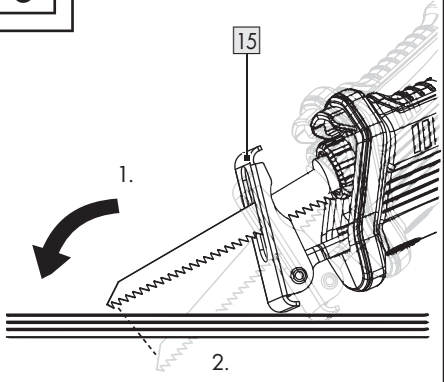


J

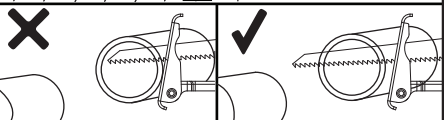
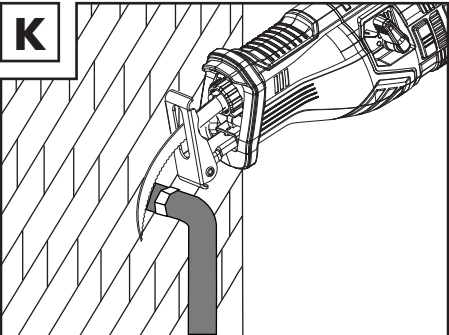
15

1.

2.



K



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
General power tool safety warnings	Page	8
Reciprocating saws safety warnings	Page	10
Vibration and noise reduction	Page	11
Behaviour in emergency situations	Page	11
Residual risks	Page	12
Before first use	Page	12
Accessories	Page	12
Operation	Page	12
Adjusting the base plate	Page	12
Turning the rear handle	Page	13
Saw blade information	Page	13
Inserting/removing the saw blade	Page	13
Setting the orbital action level	Page	13
Connecting/disconnecting the detachable mains cord	Page	14
Switching on and off	Page	14
Selecting the stroke rate	Page	15
LED work light	Page	15
Trial run	Page	15
Suspension hook	Page	15
Working instructions	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Cleaning	Page	16
Maintenance	Page	16
Repair	Page	17
Storage	Page	17
Transportation	Page	17
Disposal	Page	17
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure	Page	17
Service	Page	18
EU declaration of conformity	Page	19

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual.		Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	Follow the warnings and safety notes!		Protection class II (double insulation)
	Risk of electric shock!		Wear protective gloves!
	Orbital action		Wear hearing protection!
	Wear eye protection!		Wear a dust mask!
	Wear protective, slip-resistant footwear!		Alternating current/voltage
	Lock		Unlock
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

SABRE SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This sabre saw (hereinafter “product” or “power tool”) is designed for light and medium sawing through wood, chip board, plastic, metal, and plaster board.

The product is not intended to handle heavy sawing work, such as in stones or in workpieces exceeding the maximum cutting capacity (see “Technical data”).

Always use the correct saw blades according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using saw blades!

The LED work light **17** on this product is intended to illuminate the immediate work area.

Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is exclusively intended for domestic use. The product is not intended for commercial use or for any other use.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 × Sabre saw
- 1 × Detachable mains cord
- 1 × Wood saw blade
(151 × 19 × 1.1 mm, 6 TPI – teeth per inch)
- 1 × Carrying case
- 1 × Instruction manual

● Parts description

(Fig. A)

- 1** Wood saw blade
- 2** Front handle
- 3** Orbital action control lever
- 4** Suspension hook
- 5** Arrow mark ▲
- 6** Stroke rate control panel
- 6a** Display
- 6b** Stroke rate control button + (increase)
- 6c** Stroke rate control button - (decrease)
- 7** Lock button (rear handle)
- 8** Rear handle
- 9** Switch lock
- 10** On/off switch
- 11** Detachable mains cord (with mains plug)
- 12** Coupler
- 13** Cover for carbon brushes
- 14** Saw blade holder
- 15** Base plate
- 16** Lock button (base plate)
- 17** LED work light
- 18** Chuck ring
- 19** Carrying case

● Technical data

Sabre saw	PPFS 1250 A1
Rated voltage:	230–240 V~, 50 Hz
Rated power consumption:	1250 W
Stroke rate:	0–3000 min ⁻¹
Stroke length:	32 mm
Saw blade intake:	Standard (½" 12.7 mm)
Protection class:	II/□

Maximum cutting capacity

Wood:	255 mm
Aluminium/copper/ soft metal:	30 mm
Metal/steel:	12 mm
Pipe:	130 mm

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level L_{pA} :	92.2	dB
Uncertainty K_{pA} :	5	dB
Sound power level L_{WA} :	100.2	dB
Uncertainty K_{WA} :	5	dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

Cutting boards

Front handle $a_{h,B}$:	26.32	m/s^2
Uncertainty K:	1.5	m/s^2
Rear handle $a_{h,B}$:	24.04	m/s^2
Uncertainty K:	1.5	m/s^2

Cutting wooden beams

Front handle $a_{h,WB}$:	25.08	m/s^2
Uncertainty K:	1.5	m/s^2
Rear handle $a_{h,WB}$:	25.33	m/s^2
Uncertainty K:	1.5	m/s^2

WARNING!



Wear ear protection!

NOTE

- ▶ The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration values and the declared noise emission values may also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed. Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Safety instructions

● General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- 3) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- 6) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- 1) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- 2) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- 3) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- 4) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- 5) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- 6) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- 7) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- 8) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- 1) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- 2) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- 3) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- 4) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- 5) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- 6) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- 7) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 8) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- 1) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● **Reciprocating saws safety warnings**

- 1) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the accessory tool may contact hidden wiring.** Accessory tools contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 2) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- 3) **Keep hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece.** Upon contact with the blade there is a risk of injury.
- 4) **Only when the power tool is turned on should the sawing blade be moved against the workpiece.** There is a risk of kickback if the accessory tool jams in the workpiece.

- 5) **Make sure that the base plate is securely placed against the workpiece during sawing.** The saw blade can tilt and lead to loss of control over the power tool.
- 6) **After you have finished work, turn the power tool off and do not pull the saw blade out of the cut until it has come to a standstill.** In this way you will avoid any kickback and can safely put down the power tool.
- 7) **Use only undamaged saw blades in perfect condition.** Bent or blunt blades can break, adversely affect the cut or cause kickback.
- 8) **Do not brake the saw blade after switching the product off by applying side pressure.** The saw blade may be damaged, break or cause a kickback.
- 9) **Tighten the material firmly. Do not support the workpiece by hand or foot. Do not touch any objects or the ground with the saw running.** There is a risk of kickback.
- 10) **Use suitable detectors in order to find hidden supply lines or ask the local utility company.** Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire, contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damaged and electric shock.
- 11) **Hold the power tool tightly with both hands while working and ensure a secure footing.** The power tool is guided more securely with both hands.
- 12) **Secure the workpiece.** A workpiece that is retained with clamping products or a vice is held more securely than with your hand.
- 13) **Wait until the power tool has stopped before placing it down.** The accessory tool can tilt and lead to loss of control over the power tool.
- 14) Do not saw any materials (e.g. lead-based paints and coatings or materials containing asbestos) whose dust can be harmful.
- 15) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

● Before first use

● Accessories

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary:

- Suitable saw blade

Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see "Technical data").

If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

NOTE

- ▶ This instruction manual contains information and suggestions for several saw blades and their uses. The saw blades depicted are not necessarily included in the shipment, but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

● Operation

● Adjusting the base plate

(Fig. B)

⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Remove the saw blade from the product before adjusting the base plate **15** (see "Inserting/removing the saw blade").
- ▶ Do not use the product without having inserted the base plate **15**.
- To adapt to the workpiece, the base plate **15** can be adjusted and swivelled to different positions.
 1. Unlock the base plate **15**: Press and hold the lock button **16**.
 2. Adjust the desired position of the base plate **15** by pushing it in or pulling it out.
 3. Lock the base plate **15**: Release the lock button **16**.

● Turning the rear handle

(Fig. C)

NOTE

- ▶ If necessary, the rear handle [8] can be rotated 90° to the right or left to improve your working position.
- ▶ The arrow mark ▲ [5] indicates the extent of rotation. Once the arrow mark ▲ is pointing to the centre line of the cover for carbon brushes [13], you hear a click sound. This means the rear handle [8] is rotated as far as it will go.

1. Press the lock button [7].
2. Turn the rear handle [8] to the right or left.
3. Release the lock button [7].

● Saw blade information

Wood saw blade [1]	
Dimensions:	<input type="checkbox"/> 151 × 19 × 1.1 mm, 6 TPI
Materials:	<input type="checkbox"/> Wood <input type="checkbox"/> Plastic <input type="checkbox"/> Plaster <input type="checkbox"/> Other soft materials
Use:	<input type="checkbox"/> Cut-off cuts <input type="checkbox"/> Plunge cuts
Example:	<input type="checkbox"/> Cutting notches in light construction walls

● Inserting/removing the saw blade

⚠ WARNING!



Always switch the product off, disconnect it from the mains and let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use any blunt, bent or damaged saw blade.
- ▶ Always install a suitable saw blade for the job.

Inserting the saw blade

(Fig. D)

1. Turn the chuck ring [18] in a counter-clockwise direction.
2. Insert the saw blade into the saw blade holder [14].
3. Release the chuck ring [18] and let it return to its original position. If necessary, turn the chuck ring manually to its original position.
4. Before use: Pull on the saw blade and check if it is inserted safely and tightly.

NOTE

- ▶ For certain work, the saw blade can also be inserted after turning it by 180° (Fig. D1: Default position/Fig. D2: Alternative position).

Removing the saw blade

(Fig. D)

1. Turn the chuck ring [18] in a counter-clockwise direction.
2. Pull the saw blade out of the saw blade holder [14].
3. Release the chuck ring [18] and let it return to its original position.

● Setting the orbital action level

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Only use the orbital action for cutting soft wood such as pine. If you use the orbital action to cut metal or other hard materials, this will result in extremely high vibrations and noise. The saw blade will jam and break. The product will be damaged. There is a risk of serious personal injury.

NOTE

- ▶ The orbital action enhances the sawing speed, but the quality of the saw cut deteriorates.
- ▶ If you increase the level of the orbital action, the vibration will also increase.

(Fig. F)

- Set the orbital action level using the orbital action control lever [3].

Position	Description
a	no orbital action
b	orbital action at a low level, with good balance of stroke rate and quality of the saw cut
c	orbital action at a high level, with highest stroke rate, but low quality of the saw cut

● Connecting/disconnecting the detachable mains cord

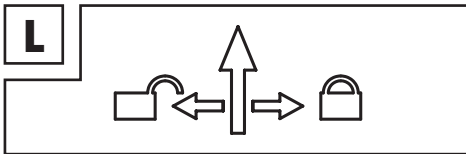
(Fig. H)

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Always unplug the power plug from the socket-outlet before connecting or disconnecting the detachable mains cord [11] to or from the product.


NOTE

- ▶ Rotate the coupler [12] of the detachable mains cord [11] to lock or unlock the connection.




Connecting the mains cord

1. Insert the coupler [12] into the socket at the rear handle [8] until it stops.

2. Rotate the coupler [12] to the  position to lock it (Fig. L).
3. Check if the coupler [12] is securely installed by pulling it lightly without any rotation.

Disconnecting the mains cord

1. Rotate the coupler [12] to the  position to unlock it (Fig. L).
2. Disconnect the coupler [12] from the socket at the rear handle [8].

● Switching on and off

- Before switching on: Connect the mains plug [11] to the socket-outlet.
- After switching off: Disconnect the mains plug [11] from the socket-outlet.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!



Always wear protective gloves when handling or working with the product.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Before switching on the product: Ensure the saw blade is not in contact with the workpiece.
- ▶ Ensure your stance is stable. Always hold the product's front [2] and rear handle [8] firmly with both hands while working (Fig. I).
- ▶ Keep your hands away from the saw blade when the product is in operation.

- During operation, you can choose between instantaneous and continuous operation.

Instantaneous operation (Fig. E)

Switching on:	Press and hold the on/off switch [10].
Switching off:	Release the on/off switch [10].

Continuous operation (Fig. E)

Start:	Press and hold the on/off switch [10]. Simultaneously, push in the switch lock [9]. Then release the on/off switch.
--------	---

Continuous operation (Fig. E)

End:	Press and then release the on/off switch 10 . The product goes off.
------	--

NOTE

- ▶ The product features a safety function to prevent it from an automatic restart in case of a power outage while using the product in continuous operation. If the mains supply is interrupted or the mains plug **11** is disconnected from the socket-outlet by accident, the product will not switch on, once the mains supply is restored. In such case, you need to press and release the on/off switch **10** before using the product again.

Selecting the stroke rate

(Fig. A)

- Adjust the stroke rate via the stroke rate control panel **6**.
- The selected stroke rate (level **1-6**) is shown on the display **6a**.
 - Level **1**: lowest stroke rate
 - Level **6**: highest stroke rate
- Increase the stroke rate: Press the stroke rate control button **+ 6b**.
- Decrease the stroke rate: Press the stroke rate control button **- 6c**.
- You can change the stroke rate during operation.
- The product memorises the selected stroke rate. Once you switch on the product, the previously selected stroke rate is set.

LED work light

- This product is equipped with a LED work light **17** to illuminate the immediate working area to improve visibility in poorly illuminated areas.
- The LED work light **17** lights up automatically as long as the product is switched on.
- The LED work light **17** goes out within 10 seconds after you switch off the product.

Trial run

NOTE

- ▶ Always carry out a no-load trial run before starting work and after every saw blade replacement. Switch the product off immediately if the saw blade is not running smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

Suspension hook

(Fig. G)

- You can suspend the product from a beam, a bar or any other object with a width of up to 50 mm.
- You can set the suspension hook **4** to 3 positions: 0°/90°/180°.

Working instructions

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Wear gloves when handling the saw blade. In this way, you avoid injury from cuts.
- ▶ Do not use any blunt or bent blades or blades which are damaged in any other way.
- ▶ Before sawing the workpiece, check for hidden foreign objects such as nails, screws. These must be removed.
- ▶ Always insert a suitable saw blade.
- ▶ Secure the workpiece with the aid of clamping devices on the workbench.
- ▶ Apply only as much pressure as is required for sawing. If there is excessive pressure, the sawing blade may bend and break.
- ▶ Switch the product off immediately if the sawing blade jams. Spread the saw cut out and pull the blade out carefully.
- ▶ Always stand to the side of the product when working.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Always make sure that the workplace is well ventilated.
- ▶ Avoid over-stressing the product while working.

Regular cuts

- Verify the saw blade is not touching the workpiece. Then, switch on the product.
- Apply the base plate **15** to the workpiece.
- Use even pressure, advancing at a steady pace when making your cut. You can make horizontal, diagonal, or vertical cuts.
- When you are finished: First, switch off the product. Then, pull the saw blade out of the workpiece.

Plunge cuts

(Fig. J)

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!

- ▶ Do not use the orbital action for plunge cuts. Otherwise the saw blade **1** will break. There is a risk of serious personal injury.
- Plunge cuts are very challenging and are associated with a higher risk of injuries. Only use this technique if you are familiar with it.
- Plunge cuts may only be carried out in soft materials such as wood or plasterboard and with short blades (max. length 160 mm). There is a risk of kickback and personal injury.
- Place the front edge of the base plate **15** on the workpiece so that the saw blade does not touch the workpiece.
- Turn the product on. Let the saw blade slowly plunge into the workpiece.
- When the workpiece depth has been cut through, continue sawing as usual.

Flush cuts

(Fig. K)

- Make sure that the saw blade is always longer than the pipe diameter. There is a risk of kickback and personal injury.

- With elastic bi-metal saw blades you can separate water pipes, for example, flush to the wall.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!



Always switch the product off and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.
- The vents must always be clear.
- **Maintenance**
 - The product is maintenance-free.
 - Before and after each use, check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see "Technical data").
 - Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.
 - Replace a blunt or bent saw blade or one which has been damaged in some other way.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- Store the product in its carrying case [19](#).

● Transportation

- Transport the product in its carrying case [19](#).
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 448840_2304) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (448840_2304)

IAN: 448840_2304
Product identification: "PARKSIDE" Sabre Saw
Model Number: HG10554

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2022
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018



Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.














Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	27.09.2023		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jøns Buchheim Authorised Signatory

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	21
Wstęp	Strona	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	22
Zakres dostawy	Strona	22
Opis części	Strona	22
Dane techniczne	Strona	23
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	23
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi	Strona	23
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił szablanych	Strona	26
Redukcja wibracji i hałasu	Strona	27
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych	Strona	27
Inne zagrożenia	Strona	27
Przed pierwszym użyciem	Strona	28
Akcesoria	Strona	28
Obsługa	Strona	28
Montaż podstawy	Strona	28
Obracanie uchwytu tylnego	Strona	28
Informacje o brzeszczocie	Strona	29
Wkładanie lub wyjmowanie brzeszczotu	Strona	29
Ustawianie poziomu funkcji pracy orbitalnej	Strona	29
Podłączanie i odłączanie kabla zasilania	Strona	30
Włączanie i wyłączanie	Strona	30
Liczba suwów	Strona	31
Oświetlenie LED miejsca pracy	Strona	31
Uruchomienie próbne	Strona	31
Hak do zawieszania	Strona	31
Instrukcje robocze	Strona	31
Czyszczenie i konserwacja	Strona	32
Czyszczenie	Strona	32
Konserwacja	Strona	33
Naprawy	Strona	33
Przechowywanie	Strona	33
Transport	Strona	33
Utylizacja	Strona	33
Gwarancja	Strona	34
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	34
Serwis	Strona	34
Deklaracja zgodności UE	Strona	35

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.		Wyłączyć produkt, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, kontroli, konserwacji lub czyszczenia, gdy produkt nie jest używany.
	Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa!		Klasa ochronności II (podwójna izolacja)
	Ryzyko porażenia prądem!		Nosić rękawice ochronne!
	Funkcja pracy orbitalnej		Nosić ochronę słuchu!
	Należy nosić okulary ochronne!		Nosić maskę przeciwpyłową!
	Należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne!		Prąd przemienny/Napięcie przemienne
	Zamknięcie		Odblokowano
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

PIŁA SZABLASTA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta piła szablasta (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) nadaje się do lekkich i średnio ciężkich prac, związanych z piłowaniem drewna, płyt wiórowych, tworzyw sztucznych, metalu i płyt gipsowo-kartonowych.

Produkt nie jest przeznaczony do ciężkich prac związanych z piłowaniem takich rzeczy, jak kamień lub przedmiotów, przekraczających maksymalną wydajność cięcia (patrz „Dane techniczne”).

Brzeszczotów używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem! Kupując i stosując brzeszczoty należy przestrzegać wymagań technicznych produktu (patrz „Dane techniczne”).

Oświetlenie LED miejsca pracy [17] tego produktu zostało zaprojektowane do bezpośredniego oświetlania obszaru roboczego.

Inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą powodować zagrożenia, takie jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani odmiennych zastosowań.

● Zakres dostawy

⚠ OSTRZEŻENIE!

▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 × Piła szablasta
- 1 × Odłączany kabel zasilania
- 1 × Brzeszczot do drewna
(151 × 19 × 1,1 mm, 6 TPI (teeth per inch)
[zębów na cal])
- 1 × Kuferek
- 1 × Instrukcja obsługi

● Opis części

(Rys. A)

- 1 Brzeszczot do drewna
- 2 Uchwyt przedni
- 3 Dźwignia regulacyjna funkcji pracy orbitalnej
- 4 Hak do zawieszania
- 5 Znak strzałki ▲
- 6 Panel sterowania wstępnym wyborem liczby suwów
- 6a Wyświetlacz
- 6b Przycisk + wstępnego wyboru liczby suwów (zwiększanie)
- 6c Przycisk - wstępnego wyboru liczby suwów (zmniejszanie)
- 7 Przycisk blokady (tylny uchwyt)
- 8 Uchwyt tylny
- 9 Blokada przełącznika
- 10 Przełącznik zasilania
- 11 Odłączany kabel zasilania (z wtyczką sieciową)
- 12 Złącze wtykowe
- 13 Osłona szczotek węglowych
- 14 Uchwyt brzeszczotu
- 15 Podstawa
- 16 Przycisk blokady (podstawa)
- 17 Oświetlenie LED miejsca pracy
- 18 Pierścień uchwytu
- 19 Kuferek

● Dane techniczne

Piła szablasta	PPFS 1250 A1
Napięcie znamionowe:	230–240 V~, 50 Hz
Nominalny pobór mocy:	1250 W
Ilość suwów:	0–3000 min ⁻¹
Długość skoku:	32 mm
Uchwyt brzeszczotu:	Standard (½ cala 12,7 mm)
Klasa ochronności:	II/□

Maksymalna wydajność cięcia	
Drewno:	255 mm
Aluminium, miedź, miękki metal:	30 mm
Metal, stal:	12 mm
Rura:	130 mm

Wartości emisji hałasu	
Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom A hałasu elektronarzędzia wynosi zazwyczaj:	
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} :	92,2 dB
Niepewność K _{PA} :	5 dB
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	100,2 dB
Niepewność K _{WA} :	5 dB

Wartości emisji drgań	
Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trzech kierunków), określone zgodnie z normą EN 62841:	

Piłowanie desek	
Uchwyt przedni a _{h,B} :	26,32 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Uchwyt tylny a _{h,B} :	24,04 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

Piłowanie drewnianych belek	
Uchwyt przedni a _{h,WB} :	25,08 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Uchwyt tylny a _{h,WB} :	25,33 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!



Nosić ochronę słuchu!

RADA

- ▶ Podane całkowite wartości drgań i określone wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być użyte do porównania jednego elektronarzędzia z drugim.
- ▶ Podane wartości całkowite drgań i określone wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
Starać się minimalizować wpływ wibracji i hałasu. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na drgania obejmują noszenie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wylączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).



Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi**

OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo pracy

- 1) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- 2) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- 3) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- 2) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- 4) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- 5) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 6) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- 1) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- 2) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- 3) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.**
Trzymanie palca na przełączniku podczas przenoszenia lub przenoszenie włączonego elektronarzędzia to zaproszenie do wypadku.
- 4) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- 5) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 6) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- 7) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylaczy lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- 8) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- 1) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- 2) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- 3) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od gniazdka ściennego i/ lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.
- 4) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- 5) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu, wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.**
Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- 6) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- 7) **Elektronarzędzia, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami.** Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 8) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

Serwis

- 1) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił szablanych**
- 1) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające lub własny kabel zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie chwytu.** Kontakt z kablami pod napięciem może spowodować porażenie prądem poprzez metalowe części urządzenia.
 - 2) **Obrabiany przedmiot mocować i zabezpieczać na stabilnej powierzchni za pomocą zacisków lub w inny sposób.** Trzymanie obrabianego przedmiotu ręką lub przy ciele spowoduje, że będzie on niestabilny, co spowoduje utratę kontroli.
 - 3) **Ręce należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Kontakt z brzeszczotem grozi obrażeniami.
 - 4) **Elektronarzędzie włączać tylko przy obrabianym przedmiocie.** Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, jeśli narzędzie wkładane przechyli się w obrabianym przedmiocie.
 - 5) **Upewniać się, że podstawa zawsze opiera się o obrabiany przedmiot podczas piłowania.** Brzeszczot może się przechylić i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
 - 6) **Po zakończeniu operacji wyłączyć elektronarzędzie i nie wyciągać brzeszczotu z rzazu, dopóki nie zatrzyma się.** Pozwoli to uniknąć odrzutu, umożliwiając bezpiecznie odłożenie elektronarzędzia.
 - 7) **Używać tylko nieuszkodzonych brzeszczotów bez żadnych wad.** Wygięte lub tępe brzeszczoty mogą pęknąć, niekorzystnie wpłynąć na cięcie lub spowodować awarię.
 - 8) **Po wyłączeniu nie hamować brzeszczotu, dociskając go z boku.** Brzeszczot może ulec uszkodzeniu, złamać się lub spowodować odrzut.
 - 9) **Silnie mocować materiał. Nie podierać przedmiotu obrabianego ręką ani stopą. Podczas pracy nie dotykać piłą przedmiotów ani ziemi.** Istnieje ryzyko odrzutu.

- 10) **Używać odpowiednich urządzeń do wyszukiwania w celu wykrycia ukrytych linii zasilających lub skonsultować się z lokalnym zakładem energetycznym.** Kontakt z liniami elektrycznymi może prowadzić do porażenia prądem i pożaru, a kontakt z linią gazową do eksplozji. Uszkodzenie rury wodnej może spowodować uszkodzenie mienia i porażenie prądem.
- 11) **Podczas pracy elektronarzędzie należy trzymać mocno obiema rękami i zapewniać sobie bezpieczne oparcie.** Elektronarzędzie jest bezpieczniejsze, gdy jest prowadzone dwiema rękami.
- 12) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot jest trzymany pewniej w przyrządzenie lub w imadle niż za pomocą dłoni.
- 13) **Przed odłożeniem zaczekać, aż elektronarzędzie zatrzyma się.** Narzędzie wkładane może się przechylić i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- 14) Nie piłować żadnych materiałów (takich jak farby i lakiery ołowiowe lub materiały zawierające azbest), których pyły mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- 15) W przypadku uszkodzenia, kabel zasilania tego urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub też osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zagrożeń.

● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
 - Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
 - Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty lub powierzchnie chwytne.
 - Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
 - Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.

● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

RADA

- ▶ Ten produkt wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy! W pewnych okolicznościach pole to może mieć wpływ na aktywne lub pasywne implanty medyczne! Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem produktu zaleca się, aby osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu medycznego!

● Przed pierwszym użyciem

● Akcesoria

Do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania tego produktu niezbędne są takie akcesoria, jak np. narzędzia i brzeszczoty:

- Odpowiedni brzeszczot

Narzędzia i brzeszczoty są dostępne u wyspecjalizowanych sprzedawców. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz „Dane techniczne”).

W przypadku wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty i poinformować o tym swojego sprzedawcę.

RADA

- ▶ Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje i rady odnośnie różnych brzeszczotów i obszarów ich stosowania. Pokazane na rysunkach brzeszczoty niekoniecznie wchodzą w zakres dostawy, pokazując raczej możliwe zastosowania tego produktu.

● Obsługa

● Montaż podstawy

(Rys. B)

⚠ OSTREŻENIE!



Wyłączyć produkt, odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji!

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRĄŻEŃ!



Brzeszczoty mogą być ostre i gorące podczas użytkowania. Podczas pracy z brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRĄŻEŃ!

- ▶ Przed regulacją podstawy [15] wyjąć brzeszczot z produktu (patrz akapit „Wkładanie lub wyjmowanie brzeszczotu”).
- ▶ Nie używać produktu bez podstawy [15].

- Podstawę [15] można regulować i obracać w różną stronę w celu dostosowania do obrabianego przedmiotu.
- 1. Odblokowanie podstawy [15]: Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady [16].
- 2. Wsuwając lub wyciągając, ustawić żądane położenie podstawy [15].
- 3. Zablokować podstawę [15]: Zwolnić przycisk blokady [16].

● Obracanie uchwytu tylnego

(Rys. C)

RADA

- ▶ Uchwyt tylny [8] można w razie potrzeby obrócić o 90° w prawo lub w lewo, aby poprawić pozycję roboczą.
- ▶ Znak strzałki ▲ [5] wskazuje zasięg obrotów. Gdy znak strzałki ▲ wskaże linię środkową osłony szczotek węglowych [13], to rozlegnie się kliknięcie. Oznacza to, że uchwyt tylny [8] jest przekręcony do oporu.

1. Nacisnąć przycisk blokady [7].
2. Uchwyt tylny [8] przekręcić w prawo lub w lewo.
3. Zwolnić przycisk blokady [7].

● Informacje o brzeszczocie

Brzeszczot do drewna 1	
Wymiary:	<input type="checkbox"/> 151 × 19 × 1,1 mm, 6 TPI
Materiały:	<input type="checkbox"/> Drewno <input type="checkbox"/> Tworzywa sztuczne <input type="checkbox"/> Gips <input type="checkbox"/> Inne miękkie materiały
Stosowanie:	<input type="checkbox"/> Cięcie <input type="checkbox"/> Cięcie wgłębne
Przykład:	<input type="checkbox"/> Piłowanie wgłębień w ścianach o lekkiej konstrukcji

● Wkładanie lub wyjmowanie brzeszczotu

OSTRZEŻENIE!



Wyłączyć produkt, odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji!

OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!



Brzeszczoty mogą być ostre i gorące podczas użytkowania. Podczas pracy z brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!

- ▶ Nie używać tępego, wygiętego lub uszkodzonego brzeszczotu.
- ▶ Zawsze używać brzeszczotu, przeznaczonego do wykonywanej pracy.

Wkładanie brzeszczotu

(Rys. D)

1. Pierścień uchwytu 18 przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Włożyć brzeszczot do uchwytu brzeszczotu 14.
3. Puścić pierścień uchwytu 18, aby wrócił do pierwotnego położenia. W razie potrzeby pierścień uchwytu ręcznie przekręcić do pozycji wyjściowej.

4. Przed użyciem: Pociągnąć brzeszczot, aby sprawdzić, czy zabezpieczony.

RADA

- ▶ Do niektórych prac brzeszczot może być również używany po obróceniu o 180° (rys. D1: Pozycja standardowa, rys. D2: Pozycja alternatywna).

Wyjmowanie brzeszczotu

(Rys. D)

1. Pierścień uchwytu 18 przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Wyjąć brzeszczot z uchwytu brzeszczotu 14.
3. Puścić pierścień uchwytu 18, aby wrócił do pierwotnego położenia.

● Ustawianie poziomu funkcji pracy orbitalnej

OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŹEŃ!

- ▶ Funkcji pracy orbitalnej należy używać wyłącznie do cięcia miękkiego drewna, np. sosny. Używanie funkcji pracy orbitalnej do cięcia metalu lub innych twardych materiałów powoduje bardzo wysoki poziom wibracji i hałasu. Brzeszczot zablokuje się i pęknie. Produkt zostanie uszkodzony. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała.

RADA

- ▶ Funkcja pracy orbitalnej zwiększa prędkość cięcia, ale jakość cięcia ulega pogorszeniu.
- ▶ Zwiększanie poziomu funkcji pracy orbitalnej skutkuje większymi drganiami.

(Rys. F)

- Poziom funkcji pracy orbitalnej można regulować za pomocą dźwigni regulacyjnej funkcji pracy orbitalnej 3.

Pozycja	Opis
a	Funkcja pracy orbitalnej wyłączona
b	Niski poziom funkcji pracy orbitalnej, dobre zrównoważenie pomiędzy ilością suwów i jakością cięcia
c	Wysoki poziom funkcji pracy orbitalnej, największa ilość suwów, ale niska jakość cięcia

● Podłączanie i odłączanie kabla zasilania

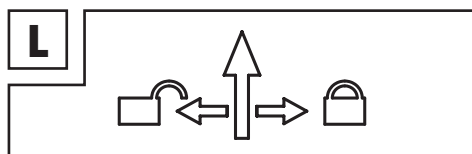
(Rys. H)

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!


- ▶ Przed podłączeniem lub odłączeniem kabla zasilania [11] do produktu należy zawsze wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

RADA


- ▶ Przekręcić złącze wtykowe [12] odłączanego kabla zasilania [11], aby zablokować lub odblokować połączenie



Podłączanie kabla zasilania

1. Złącze wtykowe [12] włożyć aż do oporu do gniazda w uchwycie tylnym [8].
2. Złącze wtykowe [12] przekręcić do pozycji zablokowania  (rys. L).
3. Sprawdzić czy złącze wtykowe [12] jest zabezpieczone, pociągając lekko bez przekręcania.

Odłączanie kabla zasilania

1. W celu odblokowania złącze wtykowe [12] należy przekręcić na pozycję  (rys. L).
2. Złącze wtykowe [12] wyciągnąć z gniazda na uchwycie tylnym [8].

● Włączanie i wyłączanie

- Przed włączeniem: Podłączyć wtyczkę sieciową [11] do gniazdka sieciowego.
- Po wyłączeniu: Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!



Podczas pracy z produktem lub brzeszczotami zawsze nosić rękawice ochronne.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed włączeniem upewnić się, że brzeszczot nie dotyka obrabianego przedmiotu.
- ▶ Pamiętać, aby stać bezpiecznie podczas pracy. Produkt zawsze trzymać obiema rękami za przedni [2] i uchwyt tylny [8] (rys. I).
- ▶ Trzymać ręce z dala od brzeszczotu, gdy produkt jest uruchomiony.

- Podczas pracy istnieje możliwość pracy chwilowej lub ciągłej:

Praca chwilowa	(Rys. E)
Włączenie:	Przytrzymać wciśnięty przełącznik zasilania [10].
Wyłączenie:	Zwolnić przełącznik zasilania [10].

Praca ciągła	(Rys. E)
Aktywacja:	Przytrzymać wciśnięty przełącznik zasilania [10]. Jednocześnie naciśnięć blokadę przełącznika [9]. Następnie zwolnić przełącznik zasilania.
Rozłączenie:	Naciśnięć, a następnie puścić przełącznik zasilania [10]. Produkt wyłączy się.

RADA

- ▶ Produkt wyposażony jest w funkcję bezpieczeństwa zapobiegającą automatycznemu ponownemu uruchomieniu w przypadku awarii zasilania podczas ciągłego użytkowania. Jeśli zasilanie zostanie przerwane lub wtyczka sieciowa [11] zostanie przypadkowo odłączona od gniazdka ściennego, produkt nie włączy się ponownie po przywróceniu zasilania. W takim przypadku przed ponownym użyciem produktu należy nacisnąć i zwolnić przelącznik zasilania [10].

● Liczba suwów

(Rys. A)

- Liczbę suwów ustawia się na panelu sterowania wstępnym wyborem liczby suwów [6].
- Wybrana liczba suwów (Poziom 1-6) pokazana jest na wyświetlaczu [6a].
 - Poziom 1: najmniejsza liczba suwów
 - Poziom 6: największa liczba suwów
- Zwiększanie liczby suwów: Nacisnąć przycisk wstępnego wyboru liczby suwów + [6b].
- Zmniejszanie ilości suwów: Nacisnąć przycisk wstępnego wyboru liczby suwów - [6c].
- Liczbę suwów można zmieniać podczas pracy.
- Produkt zapamiętuje wstępny wybór liczby suwów. Po włączeniu produktu ustawiana jest ostatnio wybrana liczba suwów.

● Oświetlenie LED miejsca pracy

- Ten produkt jest wyposażony w diodowe oświetlenie LED miejsca pracy [17] do bezpośredniego oświetlania obszaru roboczego i poprawy widoczności w słabo oświetlonym miejscu.
- Oświetlenie LED miejsca pracy [17] działa tak długo, jak długo produkt jest włączony.
- Oświetlenie LED miejsca pracy [17] zgaśnie w ciągu 10 sekund po wyłączeniu produktu.

● Uruchomienie próbne

RADA

- ▶ Przed pierwszą pracą i po każdej wymianie brzeszczotu przeprowadzić test bez obciążenia. Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli brzeszczot pracuje nierówno, występują znaczne wibracje lub słychać nietypowe dźwięki.

● Hak do zawieszania

(Rys. G)

- Produkt można zawiesić na belce, słupie lub innym obiekcie o szerokości do 50 mm.
- Hak do zawieszania [4] można ustawić w jednej z trzech pozycji: 0°, 90°, 180°.

● Instrukcje robocze

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZU OSÓB I USZKODZENIA MIENIA!

- ▶ Podczas pracy z brzeszczotem nosić rękawice. Aby uniknąć ran ciętych.
- ▶ Nie używać tępych, popękanych, wygiętych lub uszkodzonych brzeszczotów.
- ▶ Przed cięciem sprawdzić obrabiany przedmiot pod kątem ukrytych ciał obcych, takich jak gwoździe lub śruby. Należy je usunąć.
- ▶ Zawsze używać odpowiedniego brzeszczotu.
- ▶ Zabezpieczać obrabiany przedmiot na stole roboczym za pomocą urządzeń mocujących.
- ▶ Naciskać tylko z taką siłą, jaka jest konieczna do piłowania. Nadmierny nacisk może spowodować zgięcie i pęknięcie brzeszczotu.
- ▶ Natychmiast wyłączyć produkt, jeśli brzeszczot zatnie się. Rozchylić rozcięcie i ostrożnie wyciągnąć brzeszczot.
- ▶ Podczas pracy zawsze stać bokiem do produktu.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO URAZU OSÓB I USZKODZENIA MIENIA!

- ▶ Zapewnić wentylację miejsca pracy.
- ▶ Unikać przeciążania produktu podczas pracy.

Piłowanie konwencjonalne

- Upewnić się, że brzeszczot nie dotyka obrabianego przedmiotu. Tylko wtedy można włączyć produkt.
- Podstawę [15] ustawić na obrabianym elemencie.
- Ciąć ruchem do przodu, stosując równomierny, stały nacisk. Można ciąć poziomo, ukośnie lub pionowo.
- Po zakończeniu pracy: Najpierw wyłączyć produkt. Następnie wyciągnąć brzeszczot z obrabianego przedmiotu.

Piłowanie wgłębne

(Rys. J)

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie używać funkcji pracy orbitalnej podczas cięcia wgłębego. W przeciwnym razie brzeszczot [1] pęknie. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała.
- Cięcia wgłębne są bardzo wymagającą techniką i wiążą się z większym ryzykiem obrażeń. Używać tej techniki tylko wtedy, gdy jest znana.
- Cięcia wgłębne mogą być wykonywane tylko w miękkich materiałach, takich jak drewno lub płyta gipsowo-kartonowa i krótkimi brzeszczotami (maks. długość 160 mm). Istnieje ryzyko odrzutu i obrażeń.
- Przednią krawędź podstawy [15] tak ustawić na elemencie obrabianym, aby brzeszczot nie dotykał elementu obrabianego.
- Włączyć produkt. Powoli zagłębiać brzeszczot w obrabianym przedmiocie.
- Po nacięciu na żądaną głębokość kontynuować piłowanie w zwykłym trybie.

Cięcie w tej samej płaszczyźnie

(Rys. K)

- Upewniać się, aby brzeszczot był zawsze dłuższy niż średnica rury. Istnieje ryzyko odrzutu i obrażeń.
- Elastyczne brzeszczoty bimetaliczne umożliwiają np. odcinanie rur wodnych równo ze ścianą.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Wyłączyć produkt, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia przed wykonaniem jakiegokolwiek kontroli, konserwacji lub czyszczenia!

● Czyszczenie

RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Upewniać się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudnych dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- W szczególności, za pomocą szmatki i miękkiej szczotki, usuwać brud i kurz z otworów wentylacyjnych.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze czyste.

● Konserwacja

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak brzeszczoty) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi.
Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Pokrywy i osłony sprawdzać pod kątem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. W razie potrzeby wymienić.
- Tępy, wygięty lub w inny sposób uszkodzony brzeszczot należy wymienić.

● Naprawy

- Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

● Przechowywanie

- Wyczyścić produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt przechowywać w kuferku [19](#).

● Transport

- Produkt przewozić w kuferku [19](#).
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 5 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 5 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 448840_2304) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (448840_2304)	
--	--

IAN: 448840_2304
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Piła szablasta
Oznaczenie modelu: HG10554

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2022
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018



Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
















Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	27.09.2023		
Miejsce	Data	ppa. Stefan Haensel Prokurent	ppa. Jens Buchheim Prokurent

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	37
Einleitung	Seite	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	38
Lieferumfang	Seite	38
Teilebeschreibung	Seite	38
Technische Daten	Seite	39
Sicherheitshinweise	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	40
Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen	Seite	42
Vibrations- und Geräuschkinderung	Seite	43
Verhalten im Notfall	Seite	43
Restrisiken	Seite	44
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	44
Zubehör	Seite	44
Bedienung	Seite	44
Fußplatte einstellen	Seite	44
Hinteren Handgriff drehen	Seite	45
Informationen zum Sägeblatt	Seite	45
Sägeblatt einsetzen/entfernen	Seite	45
Stufe der Orbitalfunktion einstellen	Seite	46
Abnehmbare Anschlussleitung anschließen/trennen	Seite	46
Ein- und Ausschalten	Seite	47
Hubzahlvorwahl	Seite	47
LED-Arbeitsleuchte	Seite	47
Probelauf	Seite	48
Aufhängehaken	Seite	48
Arbeitshinweise	Seite	48
Reinigung und Pflege	Seite	49
Reinigung	Seite	49
Wartung	Seite	49
Reparatur	Seite	49
Lagerung	Seite	49
Transport	Seite	50
Entsorgung	Seite	50
Garantie	Seite	50
Abwicklung im Garantiefall	Seite	50
Service	Seite	51
EU-Konformitätserklärung	Seite	52

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Risiko eines elektrischen Schlags!		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Orbitalfunktion		Tragen Sie Gehörschutz!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe!		Wechselstrom/-spannung
	Sperren		Lösen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

SÄBELSÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Säbelsäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für leichte und mittlere Sägearbeiten in Holz, Pressspanplatten, Kunststoff, Metall und Gipskarton geeignet.

Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, schwere Sägearbeiten, wie z. B. durch Stein oder durch Werkstücke, die die maximale Schneidekapazität (siehe „Technische Daten“) überschreiten, durchzuführen.

Verwenden Sie stets Sägeblätter entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Sägeblättern die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).

Die LED-Arbeitsleuchte **17** dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.

Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 × Säbelsäge
- 1 × Abnehmbare Anschlussleitung
- 1 × Holz-Sägeblatt
(151 × 19 × 1,1 mm, 6 TPI – teeth per inch
[Zähne pro Zoll])
- 1 × Tragekoffer
- 1 × Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1** Holz-Sägeblatt
- 2** Vorderer Handgriff
- 3** Einstellhebel für Orbitalfunktion
- 4** Aufhängehaken
- 5** Pfeilmarkierung ▲
- 6** Hubzahlvorwahl-Bedienfeld
- 6a** Display
- 6b** Hubzahlvorwahltaste + (erhöhen)
- 6c** Hubzahlvorwahltaste - (verringern)
- 7** Entriegelungstaste (hinterer Handgriff)
- 8** Hinterer Handgriff
- 9** Feststellschalter
- 10** Ein-/Aus-Schalter
- 11** Abnehmbare Anschlussleitung
(mit Netzstecker)
- 12** Steckvorrichtung
- 13** Abdeckung für Kohlebürsten
- 14** Sägeblattaufnahme
- 15** Fußplatte
- 16** Entriegelungstaste (Fußplatte)
- 17** LED-Arbeitsleuchte
- 18** Spannfutterring
- 19** Tragekoffer

● Technische Daten

Säbelsäge	PPFS 1250 A1
Nennspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	1250 W
Hubzahl:	0–3000 min ⁻¹
Hublänge:	32 mm
Sägeblatt-Aufnahme:	Standard (1/2" 12,7 mm)
Schutzklasse:	II/□

Maximale Schneidekapazität	
Holz:	255 mm
Aluminium/Kupfer/Weichmetall:	30 mm
Metall/Stahl:	12 mm
Rohr:	130 mm

Geräuschemissionswerte	
Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:	
Schalldruckpegel L _{pA} :	92,2 dB
Unsicherheit K _{pA} :	5 dB
Schallleistungspegel L _{WA} :	100,2 dB
Unsicherheit K _{WA} :	5 dB

Schwingungsemissionswerte	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:	
Sägen von Brettern	
Vorderer Handgriff a _{h,B} :	26,32 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Hinterer Handgriff a _{h,B} :	24,04 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Sägen von Holzbalken	
Vorderer Handgriff a _{h,WB} :	25,08 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Hinterer Handgriff a _{h,WB} :	25,33 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

⚠️ WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- 1) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- 2) **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- 3) **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- 4) **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- 5) **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen immer am Werkstück anliegt.** Das Sägeblatt kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

- 6) **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- 7) **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- 8) **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- 9) **Spannen Sie das Material gut fest. Stützen Sie das Werkstück nicht mit der Hand oder dem Fuß ab. Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- 10) **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- 11) **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- 12) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- 13) **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann verkanten und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- 14) Sägen Sie keine Materialien (z. B. bleihaltige Farben und Lacke oder asbesthaltiges Material), deren Stäube gesundheitsschädlich sein können.
- 15) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehörteile, wie z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, benötigt:

- Geeignetes Sägeblatt

Werkzeuge und Sägeblätter erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).

Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

HINWEIS

- ▶ In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Sägeblättern und deren Einsatzbereichen. Die dargestellten Sägeblätter sind nicht zwingend im Lieferumfang enthalten, sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

● Bedienung

● Fußplatte einstellen

(Abb. B)

⚠ **WARNING!**



- Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!**



- Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Entfernen Sie das Sägeblatt aus dem Produkt, bevor Sie die Fußplatte **15** einstellen (siehe „Sägeblatt einsetzen/entfernen“).
- ▶ Benutzen Sie das Produkt nicht ohne eingesetzte Fußplatte **15**.

Zur Anpassung an das Werkstück ist die Fußplatte **15** in verschiedenen Positionen verstellbar und schwenkbar.

1. Fußplatte **15** entriegeln: Halten Sie die Entriegelungstaste **16** gedrückt.
2. Stellen Sie durch Ein- oder Ausziehen die gewünschte Position der Fußplatte **15** ein.
3. Fußplatte **15** verriegeln: Lassen Sie die Entriegelungstaste **16** los.

● Hinteren Handgriff drehen

(Abb. C)

HINWEIS

- ▶ Der hintere Handgriff **8** lässt sich, falls notwendig, um 90° nach rechts oder links drehen, um Ihre Arbeitsposition zu verbessern.
- ▶ Die Pfeilmarkierung **▲ 5** kennzeichnet das Ausmaß der Drehung. Sobald die Pfeilmarkierung **▲** auf die mittlere Linie der Abdeckung für Kohlebürsten **13** zeigt, hören Sie ein Klickgeräusch. Dies bedeutet, dass der hintere Handgriff **8** bis zum Anschlag gedreht ist.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **7**.
2. Drehen Sie den hinteren Handgriff **8** nach rechts oder links.
3. Lassen Sie die Entriegelungstaste **7** los.

● Informationen zum Sägeblatt

Holz-Sägeblatt 1	
Maße:	<input type="checkbox"/> 151 × 19 × 1,1 mm, 6 TPI
Werkstoffe:	<input type="checkbox"/> Holz <input type="checkbox"/> Kunststoff <input type="checkbox"/> Gips <input type="checkbox"/> Andere weiche Materialien
Anwendung:	<input type="checkbox"/> Trennschnitte <input type="checkbox"/> Tauchsägeschnitte
Beispiel:	<input type="checkbox"/> Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden

● Sägeblatt einsetzen/entfernen

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!



Sägeblätter können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Sägeblättern hantieren.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Verwenden Sie kein stumpfes, verbogenes oder beschädigtes Sägeblatt.
- ▶ Verwenden Sie immer ein der Aufgabe entsprechendes Sägeblatt.

Sägeblatt einsetzen

(Abb. D)

1. Drehen Sie den Spannfüterring **18** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Führen Sie das Sägeblatt in die Sägeblattaufnahme **14** ein.
3. Lassen Sie den Spannfüterring **18** los, so dass sich dieser wieder in die Ausgangsposition dreht. Drehen Sie den Spannfüterring, falls notwendig, manuell in die Ausgangsposition.
4. Vor dem Gebrauch: Ziehen Sie am Sägeblatt und prüfen Sie, ob es sicher und fest sitzt.

HINWEIS

- ▶ Für bestimmte Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180° gedreht eingesetzt werden (Abb. D1: Standardposition/Abb. D2: Alternative Position).

Sägeblatt entfernen

(Abb. D)

1. Drehen Sie den Spannfutterring **18** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie das Sägeblatt aus der Sägeblattaufnahme **14**.
3. Lassen Sie den Spannfutterring **18** los, so dass sich dieser wieder in die Ausgangsposition dreht.

● Stufe der Orbitalfunktion einstellen

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Verwenden Sie die Orbitalfunktion nur zum Sägen von weichem Holz, z. B. Kiefer. Wenn Sie die Orbitalfunktion zum Sägen von Metall oder anderen harten Materialien verwenden, führt dies zu äußerst hohen Vibrationen und Lärm. Das Sägeblatt bleibt stecken und zerbricht. Das Produkt wird beschädigt. Es besteht das Risiko einer schweren Körperverletzung.

HINWEIS

- ▶ Die Orbitalfunktion erhöht die Sägeschwindigkeit, jedoch verschlechtert sich die Qualität des Sägeschnitts.
- ▶ Wenn Sie die Stufe der Orbitalfunktion erhöhen, führt dies zu mehr Vibrationen.

(Abb. F)

- Stellen Sie die Stufe der Orbitalfunktion mit dem Einstellhebel für Orbitalfunktion **3** ein.

Position	Beschreibung
a	keine Orbitalfunktion
b	Orbitalfunktion auf niedriger Stufe, mit guter Ausgewogenheit zwischen Hubzahl und Qualität des Sägeschnitts
c	Orbitalfunktion auf hoher Stufe, mit höchster Hubzahl, aber geringer Qualität des Sägeschnitts

● Abnehmbare Anschlussleitung anschließen/trennen

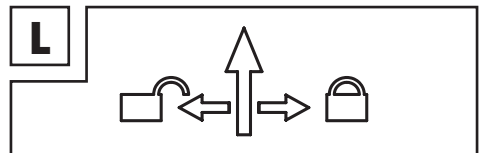
(Abb. H)

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die abnehmbare Anschlussleitung **11** am Produkt anschließen oder davon trennen.

HINWEIS

- ▶ Drehen Sie die Steckvorrichtung **12** der abnehmbaren Anschlussleitung **11**, um die Verbindung zu verriegeln oder entriegeln.



Anschlussleitung anschließen

1. Stecken Sie die Steckvorrichtung **12** bis zum Anschlag in die Buchse am hinteren Handgriff **8**.
2. Drehen Sie die Steckvorrichtung **12** zum Verriegeln auf Position **Ⓛ** (Abb. L).
3. Prüfen Sie, ob die Steckvorrichtung **12** gesichert ist, indem Sie ohne Drehung leicht daran ziehen.

Anschlussleitung trennen

1. Drehen Sie die Steckvorrichtung **12** zum Entriegeln auf Position **U** (Abb. L).
2. Ziehen Sie die Steckvorrichtung **12** aus der Buchse am hinteren Handgriff **8**.

● Ein- und Ausschalten

- Vor dem Einschalten: Verbinden Sie den Netzstecker **11** mit der Steckdose.
- Nach dem Ausschalten: Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRIKO!



Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit dem Produkt hantieren oder arbeiten.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRIKO!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt.
 - ▶ Achten Sie während der Arbeit auf einen sicheren Stand. Halten Sie den vorderen **2** und hinteren Handgriff **8** des Produkts stets mit beiden Händen fest (Abb. I).
 - ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Sie können beim Betrieb zwischen Moment- und Dauerbetrieb wählen:

Momentbetrieb	(Abb. E)
Einschalten:	Ein-/Aus-Schalter 10 gedrückt halten.
Ausschalten:	Ein-/Aus-Schalter 10 loslassen.

Dauerbetrieb	(Abb. E)
Aktivieren:	Ein-/Aus-Schalter 10 gedrückt halten. Gleichzeitig den Feststellschalter 9 drücken. Dann den Ein-/Aus-Schalter loslassen.

Dauerbetrieb	(Abb. E)
Beenden:	Ein-/Aus-Schalter 10 drücken und dann wieder loslassen. Das Produkt schaltet sich aus.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, um bei einem Stromausfall während der Verwendung im Dauerbetrieb ein automatisches Wiederanlaufen zu verhindern. Falls die Stromzufuhr unterbrochen wird oder der Netzstecker **11** versehentlich von der Steckdose getrennt wird, schaltet sich das Produkt nicht wieder ein, sobald die Stromzufuhr wiederhergestellt ist. In diesem Fall müssen Sie den Ein-/Aus-Schalter **10** drücken und wieder loslassen, bevor Sie das Produkt erneut verwenden.

● Hubzahlvorwahl

(Abb. A)

- Stellen Sie die Hubzahl am Hubzahlvorwahl-Bedienfeld **6** ein.
- Die gewählte Hubzahl (Stufe **1-6**) wird auf dem Display **6a** angezeigt.
 - Stufe **1**: niedrigste Hubzahl
 - Stufe **6**: höchste Hubzahl
- Hubzahl erhöhen: Drücken Sie die Hubzahlvorwahltaste **+ 6b**.
- Hubzahl verringern: Drücken Sie die Hubzahlvorwahltaste **- 6c**.
- Sie können die Hubzahl während des Betriebs ändern.
- Das Produkt speichert die Hubzahlvorwahl. Wenn Sie das Produkt einschalten, wird die zuletzt gewählte Hubzahl eingestellt.

● LED-Arbeitsleuchte

- Dieses Produkt ist mit einer LED-Arbeitsleuchte **17** ausgestattet, um den direkten Arbeitsbereich auszuleuchten und die Sichtbarkeit in schlecht beleuchteten Umgebungen zu verbessern.

- Die LED-Arbeitsleuchte **17** leuchtet automatisch, solange das Produkt eingeschaltet ist.
- Die LED-Arbeitsleuchte **17** erlischt innerhalb von 10 Sekunden, nachdem Sie das Produkt ausgeschaltet haben.

● Probelauf

HINWEIS

- ▶ Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Sägeblattwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt unregelmäßig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

● Aufhängehaken

(Abb. G)

- Sie können das Produkt an einem Balken, einer Stange oder einem anderen Gegenstand mit einer Breite von bis zu 50 mm aufhängen.
- Sie können den Aufhängehaken **4** in 3 Positionen einstellen: 0°/90°/180°.

● Arbeitshinweise

⚠ VORSICHT! RISIKO VON PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN!

- ▶ Tragen Sie beim Hantieren mit dem Sägeblatt Handschuhe. So vermeiden Sie Schnittverletzungen.
- ▶ Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.
- ▶ Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel oder Schrauben. Entfernen Sie diese.
- ▶ Setzen Sie stets das passende Sägeblatt ein.
- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Hilfe von Spannvorrichtungen an der Werkbank.
- ▶ Wenden Sie nur soviel Druck an, wie zum Sägen gerade notwendig ist. Bei übermäßigem Druck kann das Sägeblatt verbiegen und brechen.

⚠ VORSICHT! RISIKO VON PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN!

- ▶ Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Sägeblatt verklemmt. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.
- ▶ Stellen Sie sich beim Arbeiten immer seitlich zum Produkt.
- ▶ Sorgen Sie für eine Belüftung des Arbeitsplatzes.
- ▶ Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Produkts während der Arbeit.

Herkömmliches Sägen

- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt. Schalten Sie das Produkt erst dann ein.
- Setzen Sie die Fußplatte **15** auf das Werkstück.
- Schneiden Sie mit gleichmäßigem Druck in einer gleichmäßigen Vorwärtsbewegung. Sie können horizontal, diagonal oder vertikal schneiden.
- Nach Fertigstellung der Arbeit: Schalten Sie zuerst das Produkt aus. Ziehen Sie dann das Sägeblatt aus dem Werkstück.

Tauchsägen

(Abb. J)

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSRISIKO!

- ▶ Verwenden Sie die Orbitalfunktion nicht beim Tauchsägen. Anderenfalls bricht das Sägeblatt **1**. Es besteht das Risiko einer schweren Körperverletzung.
- Tauchsägen ist eine sehr anspruchsvolle Technik und mit einem höheren Verletzungsrisiko verbunden. Führen Sie diese Technik nur durch, wenn Sie mit dieser vertraut sind.
- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Materialien wie Holz oder Gipskarton und mit kurzen Sägeblättern (max. 160 mm Länge) durchgeführt werden. Es besteht Rückschlaggefahr und Verletzungsgefahr.

- Setzen Sie die Vorderkante der Fußplatte **15** auf das Werkstück auf, so dass das Sägeblatt das Werkstück nicht berührt.
- Schalten Sie das Produkt ein. Lassen Sie das Sägeblatt langsam in das Werkstück eintauchen.
- Wenn die Werkstücktiefe durchtrennt ist, sägen Sie wie gewohnt weiter.

Bündiges Abtrennen

(Abb. K)

- Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt stets länger als der Rohrdurchmesser ist. Es besteht Rückschlaggefahr und Verletzungsgefahr.
- Mit elastischen Bimetall-Sägeblättern können Sie z. B. Wasserrohre bündig an der Wand abtrennen.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

● **Reparatur**

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● **Lagerung**

- Reinigen Sie das Produkt wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Lagern Sie das Produkt im Tragekoffer **19**.

● **Transport**

- Transportieren Sie das Produkt im Tragekoffer **19**.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 448840_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (448840_2304)

IAN: 448840_2304
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Säbelsäge
Modellnummer: HG10554

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-11:2016/A1:2022
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018



Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	27.09.2023	
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist
		
		ppa. Jens Buchheim Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10554

Version: 11/2023

IAN 448840_2304

3 